(F) BLEPHACLEAN®

Lotion nettoyante à haute tolérance sans conservateur. Hygiène quotidienne des paupières et des peaux sensibles.

Présentation :

20 compresses pré imprégnées, stériles à usage unique.
Pour application cutanée.

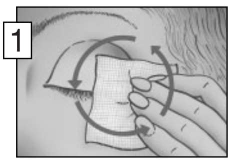
Propriétés et indications :

BLEPHACLEAN® est recommandé pour l'hygiène quotidienne des paupières et des peaux sensibles.
Sans alcool, sans détergent, ni agent conservateur, BLEPHACLEAN® nettoie impuretés,croûtes et maquillage présents sur les paupières et la peau sans irriter les yeux ni agresser les couches externes de l'épiderme.
Tout en nettoyant efficacement, la formule de BLEPHACLEAN® a été spécifiquement étudiée pour hydrater les couches superficielles de la peau et régénérer les épidermes sensibles grâce à la présence d'acide hyaluronique (hydratant naturel de la peau), de capryloyl glycine (séborégulateur), d'iris florentina (séborégulateur), et de Centella Asiatica (restaurateur).
Non parfumé, non gras, BLEPHACLEAN®, ne nécessite pas de rinçage après utilisation.
BLEPHACLEAN® peut être recommandé aux porteurs de lentilles de contact.

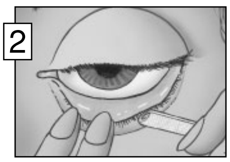
Mode d'emploi :

1. Hygiène des paupières et des cils :

Ouvrir le sachet et déplier la compresse située à l'intérieur. L'œil fermé, appliquer délicatement la compresse sur les paupières et sur la base des cils. Masser délicatement les paupières par de petits mouvements circulaires pour éliminer en douceur croûtes, sécrétions et maquillage.



2. Hygiène du bord libre palpébral :
Face à un miroir, ouvrir doucement la paupière en tirant légèrement sur les cils. Frotter délicatement le bord libre palpébral à l'aide d'une compresse enroulée sur elle-même.



Répéter l'opération pour l'autre œil, en utilisant une nouvelle compresse.
En moyenne deux fois par jour, matin et soir.
Ne nécessite pas de rinçage après utilisation.

Mise en garde particulière :

Pour application cutanée. Ne pas appliquer directement dans les yeux. Maintenir hors de portée des enfants.

(NL) BLEPHACLEAN®

Reinigende lotion zonder bewaarmiddel, goed getolereerd. Dagelijkse hygiëne van oogleden en gevoelige huid

Presentatie:

20 voorgeïmpregneerde steriele kompressen voor eenmalig gebruik.
Toepassing op de huid.

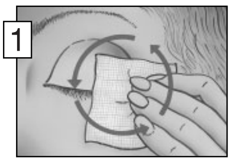
Eigenschappen en indicaties:

BLEPHACLEAN® is uiterst geschikt voor de dagelijkse hygiëne van de oogleden, de wimpers en de vrije ooglidrand.
Dankzij zijn micellaire eigenschappen, heeft BLEPHACLEAN® een mechanische werking, waarmee het onzuiverheden, vuil, korstjes en make-up van de oogleden, de wimpers en de vrije ooglidrand verwijdert.
BLEPHACLEAN® bevat geen alcohol, zeep noch bewaarmiddel en reinigt in alle zachtheid zonder de ogen te irriteren en zonder de buitenste lagen van de opperhuid aan te tasten die de huid beschermen tegen uitwendige invloeden (koude, zon, transpiratie, allergenen, diverse vervuilers, ...).
BLEPHACLEAN® bevat geen parfum en is niet vet en hoeft na gebruik niet afgespoeld te worden.
BLEPHACLEAN® kan aanbevolen worden door dragers van contactlenzen.

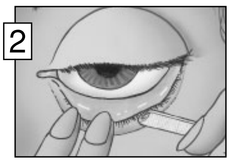
Gebruiksaanwijzing:

1. Hygiëne van de oogleden en de wimpers:

Open het zakje en vouw de zich hierin bevindende kompres uit. Houd het oog gesloten en breng de kompres zachtjes op de oogleden en de aanzet van de wimpers aan. Masseer de oogleden met kleine cirkelvormige bewegingen om in alle zachtheid korstjes, afscheiding en make-up te verwijderen.



2. Hygiëne van de vrije rand van de oogleden:
Open voor de spiegel voorzichtig het ooglid door lichtjes aan de wimpers te trekken. Wrijf met een opgerolde kompres zachtjes over de vrije rand van het ooglid.



Herhaal deze handeling bij het andere oog en gebruik hiervoor een nieuwe kompres.
Gemiddeld twee keer per dag, 's morgens en 's avonds.
Hoeft na gebruik niet afgespoeld te worden.

Bijzondere waarschuwingen:

Toepassing op de huid. Niet rechtstreeks op de ogen gebruiken.
Buiten het bereik van kinderen houden.

(E) BLEPHACLEAN®

Loción micelar de gran tolerancia, sin conservantes. Higiene diaria de los párpados, pestañas, y borde palpebral.

Presentación:

20 toallitas pre-impregnadas, estériles para un solo uso. Uso externo.

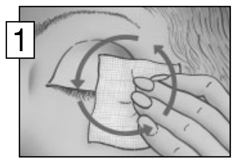
Propiedades e indicaciones:

BLEPHACLEAN® se recomienda para la higiene diaria de los párpados, pestañas y borde palpebral.
BLEPHACLEAN®, gracias a sus propiedades micelares, actua mecánicamente, eliminando las impurezas, manchas, postillas, así como el maquillaje de los párpados, las pestañas y del borde palpebral.
Sin alcohol, sin detergente ni agentes conservantes, BLEPHACLEAN® limpia suavemente sin irritar los ojos ni agredir las capas externas de la epidermis, las cuales aseguran la protección de la piel contra las agresiones exteriores (frío, sol, sudor, alergias, contaminantes diversos, ...)
No perfumado y no graso, BLEPHACLEAN®, no necesita aclararse después de su uso.
BLEPHACLEAN® se puede recomendar a quienes utilizan lentes de contacto.

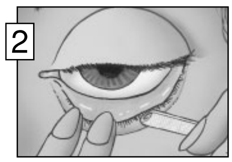
Modo de empleo:

1. Higiene de párpados y pestañas:

Abrir el sobre y extraer la toallita impregnada. Con el ojo cerrado, aplicarla sobre el párpado y la pestañas realizando un ligero masaje, mediante movimientos circulares, para desprender y arrastrar los residuos adheridos.



2. Higiene del borde palpebral:
Frente a un espejo, fijar el párpado abierto, presionando con un dedo sobre las las pestañas. Enrollar la toallita y pasarla suavemente sobre el borde del párpado repetidas veces.



Repetir la operación en el ojo contrario utilizando una nueva toallita.
Utilizar mañana y noche.
No necesita aclararse después de su uso.

Precauciones de empleo:

Uso externo. No aplicar directamente en los ojos.
Mantener fuera del alcance de los niños.

(P) BLEPHACLEAN®

Loção de limpeza de elevada tolerância sem conservantes. Higiene diária das pálpebras e das peles sensíveis.

Apresentação:

20 compressas pré-impregnadas e esterilizadas, para uma única utilização.
Aplicação cutânea.

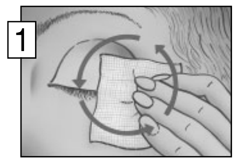
Propriedades e indicações:

BLEPHACLEAN® encontra-se recomendado para a higiene diária das pálpebras e das peles sensíveis. Isento de álcool, agentes de limpeza ou conservantes, BLEPHACLEAN® elimina as impurezas, as películas e a maquilhagem nas pálpebras e na pele sem irritar os olhos nem agredir as camadas externas da epiderme. A fórmula de BLEPHACLEAN® foi especificamente estudada para promover uma limpeza eficaz em simultâneo com uma hidratação das camadas superficiais da pele e uma regeneração das epidermes sensíveis, graças à presença de ácido hialurónico (hidratante natural da pele), de glicina capriloil (seborregulador), iris florentina (seborr-egulador) e Centelha Asiática (restaurador).
Não perfumado, não oleoso, BLEPHACLEAN® não requer lavagem após a utilização. BLEPHACLEAN® é adequado para portadores de lentes de contacto.

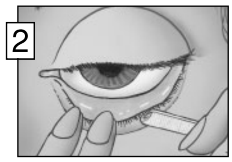
Aplicação:

1. Higiene das pálpebras e pestanas:

Abrir a saqueta e desdobrar a compressa que se encontra no seu interior. Com o olho fechado, aplicar delicadamente a compressa sobre as pálpebras e na base das pestanas. Massajar delicadamente as pálpebras, em pequenos movimentos circulares, para eliminar suavemente todas as películas, secreções e resíduos de maquilhagem.



2. Higiene dos bordos palpebrais:
Em frente do espelho, abrir cuidadosamente a pálpebra, puxando ligeiramente as pestanas. Esfregar delicadamente o bordo livre palpebral por meio de uma compressa enrolada.



Repetir a operação para o outro olho, utilizando uma nova compressa.
Proceder assim, em média, duas vezes por dia, de manhã e à noite.
Não é necessário lavar com água limpa após a utilização.

Precauções especiais:

Para aplicação cutânea. Não aplicar directamente nos olhos.
Manter fora do alcance das crianças.

(I) BLEPHACLEAN®

Lozione detergente priva di conservanti ad alta tollerabilità.
Igiene quotidiana di palpebre, e pelli sensibili.

Presentazione:

20 garze imbevute, sterili, monouso.
Per applicazione cutanea.

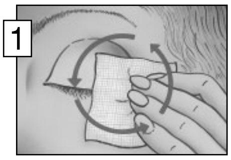
Proprietà e indicazioni:

Blephaclean è raccomandato per l'igiene quotidiana di palpebre e pelli sensibili.
Senza alcool, senza detergenti né conservanti, Blephaclean elimina impurità, croste e tracce di trucco da palpebre, ciglia e zona perioculare, senza irritare gli occhi né aggredire gli strati esterni dell'epidermide.
La formula di Blephaclean è stata specificatamente studiata per offrire non solo un'efficace azione detergente ma anche per idratare gli strati superficiali della pelle e rigenerare le epidermidi delicate e sensibili grazie alla presenza di acido ialuronico (idratante naturale della pelle), di capriloilglicina (seboregolatore), di iris fiorentina (seboregolatore) e di centella asiatica (favorente le naturali funzioni della pelle).
Non profumato, non grasso, Blephaclean non necessita di risciacquo dopo l'uso.
Blephaclean può essere utilizzato dai portatori di lenti a contatto.

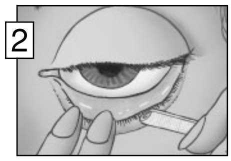
Modalità d'uso:

1. Igiene delle palpebre e delle ciglia:

Aprire la confezione e svolgere la garza contenuta all'interno. Tenendo l'occhio chiuso, applicare delicatamente la garza sulle palpebre e alla base delle ciglia. Frizionare leggermente la palpebre con piccoli movimenti circolari per asportare delicatamente croste, secrezioni e tracce di trucco.



2. Igiene del margine palpebrale:
Davanti allo specchio, aprire delicatamente la palpebra esercitando una leggera trazione sulle ciglia. Arrotolare una garza su se stessa e frizionare con delicatezza il margine palpebrale.



Ripetere l'operazione anche per l'altro occhio, utilizzando una garza nuova.
Applicare in media due volte al giorno, mattina e sera.
Non occorre sciacquare dopo l'uso.

Avvertenze:

Per applicazione cutanea. Non applicare direttamente negli occhi.
Tenere fuori dalla portata dei bambini. .

(D) BLEPHACLEAN®

Gut verträgliche konservierungsmittelfreie Reinigungslotion zur täglichen Pflege der Augenlider und der empfindlichen Haut.

Darreichungsform:

20 imprägnierte sterile Kompressen zur einmaligen Anwendung. Zur kutanen Applikation.

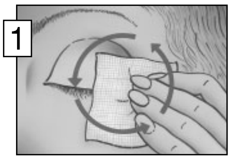
Eigenschaften und Anwendung:

BLEPHACLEAN® empfiehlt sich zur täglichen Reinigung der Augenlider und der empfindlichen Haut.
BLEPHACLEAN® ist frei von Alkohol, Reinigungs- und Konservierungsmitteln und reinigt Unreinheiten, Krusten und Make-up-Rückstände auf den Augenlidern und der Haut, ohne die Augen zu reizen und die oberen Schichten der Epidermis anzugreifen.
BLEPHACLEAN® reinigt nicht nur wirksam, sondern ist auch speziell entwickelt worden zur Befeuchtung der oberen Hautschichten und Regeneration der empfindlichen Haut dank der darin enthaltenen Hyaluronsäure (natürlicher Hautbefeuchter), Capryloyl-Glycin (Talgregulator), Iris florentina (Talgregulator) und Centella asiatica (Regenerator).
Nach der Anwendung von BLEPHACLEAN® ist ein Nachspülen nicht erforderlich, da BLEPHACLEAN® fett- und duftstofffrei ist.
BLEPHACLEAN® kann auch Trägern von Kontaktlinsen empfohlen werden.

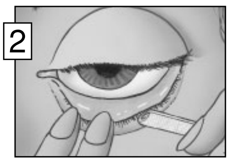
Gebrauchsanweisung:

1. Hygiene der Augenlider und der Wimpern:

Öffnen Sie den Verpackungsbeutel und entfalten Sie die innenliegende Kompresse. Drücken Sie die Kompresse bei geschlossenem Auge sanft auf das Augenlid und die Wimpern. Durch sanfte, kreisende Massagebewegungen auf dem Augenlid werden Verkrustungen, Sekret und Schminke schonend entfernt.



2. Hygiene des inneren Lidrands:
Öffnen Sie vor einem Spiegel sanft das Lid, indem Sie vorsichtig an den Wimpern ziehen. Reinigen Sie den inneren Lidrand sehr vorsichtig, indem Sie ihn mit einer zusammengerollten Kompresse abwischen.



Wiederholen Sie diesen Vorgang am anderen Auge, wobei Sie eine neue Kompresse benutzen. In der Regel genügen zwei Anwendungen täglich, morgens und abends.

Sonstige Hinweise:

Zur Anwendung auf der Hautoberfläche.
Nicht auf der Augenoberfläche anwenden.
Vor Kindern unzugänglich aufbewahren.

(GB) BLEPHACLEAN®

High Tolerance preservative-free cleansing lotion.
For the daily hygiene of eyelids, and sensitive skins.

Presentation:

20 pre-impregnated sterile pads for single use only.
For cutaneous application.

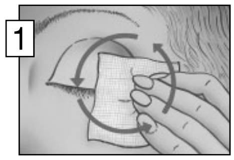
Properties and indications:

BLEPHACLEAN® is recommended for the daily hygiene of eyelids, sensitive skins.
Free from alcohol, detergents and preservative, BLEPHACLEAN® gently cleanses without irritating the eyes or damaging the outer layers of the epidermis, impurities, crusts and make up cosmetics. By virtue of its sophisticated formulation, BLEPHACLEAN® not only cleanses the skin but also moisturises the outer layers of the epidermis. Sensitive skin is soothed and regenerated by hyaluronic acid (a natural skin moisturising agent), capryloyl glycine and Iris florentina (which together regulate sebum production), and Centella Asiatica (a restorative).
Fragrance-free and non greasy, BLEPHACLEAN® and does not need to be rinsed after use.
BLEPHACLEAN® may be recommended to contact lens wearers.

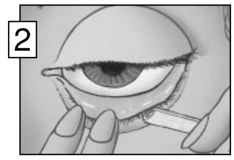
Instructions for use:

1. Hygiene of eyelids and eyelashes:

Open a sachet and unfold the pad included. Keeping the eye closed, gently apply the pad to the eyelids and the base of eyelashes. Carefully massage the eyelids with small circular movements, gently removing any crusts, secretions or cosmetics.



2. Hygiene of the eyelid margin:
In front of a mirror, carefully open the eyelids by lightly pulling on the lashes. Carefully rub the eyelid margin using a rolled-up pad.



Repeat the operation on the other eye, using a new pad.
Use on average twice a day, morning and evening.
No need to rinse after use.

Precautions for use:

For cutaneous application. Not to be applied directly into the eyes.
Keep out of the reach of children.

INGREDIENTS :

Aqua, PEG-8, Polisorbate 20, Poloxamer 184, Capryloyl Glycine, Propylene Glycol, Centella Asiatica, Iris Florentina, Zinc Sulfate, Retinyl Palmitate, PEG 6 Caprylic / Capric Glycerides, Sodium Hyaluronate, Dipotassium Phosphate, Sodium Hydroxide, Monopotassium Phosphate.

Fabricant / Manufacturer :

Laboratoires Théa
12, rue Louis Blériot
F-63100 Clermont-Ferrand
France

Théa

N1176LG20NV/0904